

Prior to use, carefully read the instructions for use.

(EN)

METALPRIMER II

PRIMER FOR BONDING RESIN TO METAL

METALPRIMER II contains a special monomer (MEPS : thiophosphoric methacrylate) which promotes bonding of acrylic resins and composites to all types of metal.

RECOMMENDED USE

Bonding of acrylic and composite resins to all types of metal as set out below in the DIRECTIONS FOR USE.

CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer or methacrylate polymer.

DIRECTIONS FOR USE

GENERAL

In all cases

- Sandblast metal surfaces with alumina (aluminium oxide), and blow clean with air gun.

Note :

- Avoid contamination with oil, separator or moisture from fingers, etc.
- Dispense 2-3 drops of METALPRIMER II into a dappen dish or similar container. Using the brush provided, apply a thin layer to the bonding surface. Allow to dry.

Note :

A second coat may be applied if necessary.

- Apply resin to metal as indicated below.

Note :

Apply resin to metal immediately after the surface is prepared.

RECOMMENDED APPLICATIONS

- Resin cement to metal for metal inlays, crowns and bridges
Prepare metal surface as above and bond restoration with resin cement.
- Opaque resin to metal for composite resin veneers and crowns
Prepare surface as above and apply opaque (GC GRADIA) in usual manner. Cure as recommended by the manufacturer.
- Denture base to magnetic attachment
Prepare surface as above and bond attachment in usual manner using self curing acrylic resin (GC UNIFAST Trad).
- Denture base resin to metal base, clasp or attachment
(a) Prepare bonding surface with alumina sandblast and blow clean with air gun.
(b) Form a wax denture.
(c) After flushing out the wax, clean the bonding surface using a steam cleaner. Remove wax completely using solvent.
(d) Apply METALPRIMER II
- (e) Pack and cure denture base in usual manner.
- In the mouth repair of damaged crown and bridge veneers
(a) Place rubber dam.
(b) Clean metal surface with carbide bur and prepare as above.
Special note :
Be sure to use rubber dam and avoid direct contact with oral tissue. In case of contact, immediately flush with water and seek medical attention.
- Repair of denture with metal base, clasp or attachment
(a) Roughen metal bonding surface using carborundum point.
(b) Prepare bonding surface as above.
(c) Build up using self-cure resin in the usual manner.
- Bonding resin to metal orthodontic appliances
(a) Prepare bonding surfaces as above.
(b) Apply orthodontic resin to the appliance in the usual manner.

PACKAGE

1 bottle (5 mL) METALPRIMER II
1 brush (No. 7)

STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool place (4-25°C)(39.2-77.0°F) out of direct sunlight.

Shelf-life: 2 years from date of manufacture

CAUTION

- For use only by dental professionals for the applications recommended.
- Contains methacrylate. Not to be used by operators, or on patients, with a history of allergy to methacrylates. In cases of allergic response, seek medical attention.
- In case of contact with skin or eyes, immediately flush with water and seek medical attention.
- Flammable. Avoid high temperatures, direct sunlight and sources of ignition. Use in a well ventilated area.
- Volatile. Seal container immediately after use.
- Assign the brush provided (No. 7) for use ONLY with METALPRIMER II
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:

http://www.gceurope.com

or for The Americas

http://www.gcamerica.com

They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged. DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Last revised : 09/2017

CE 0086

'GC'

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan
RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
761-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

(DE)

METALPRIMER II

HAFTVERMITTLER ZUR VERBINDUNG VON KUNSTSTOFF MIT METALL

METALPRIMER II enthält ein besonderes Monomer (MEPS: Thiophosphor-Methacrylat), das die Haftung von Kunststoffen und Komposit-Werkstoffen auf Metallen aller Art fördert.

EMPFOHLENE ANWENDUNGSGEBIETE

Verbindet Kunststoffe und Komposit-Werkstoffe mit Metallen aller Art wie in der nachstehenden GEBRAUCHSANWEISUNG beschrieben.

GEGENANZEIGEN

Dieses Produkt darf nicht an Patienten verwendet werden, die eine Allergie gegen Methylacrylatmonomer oder Methylacrylatpolymer haben.

GEBRAUCHSANWEISUNG

ALLGEMEINE HINWEISE

In jedem Fall

- Metalloberflächen mit Aluminiumoxid sandstrahlen und im Luftstrahl reinigen.
Anmerkung :
Verunreinigungen mit Öl, Trennmittel oder Feuchtigkeit an den Fingern usw. vermeiden.
- 2-3 Tropfen METALPRIMER II in ein Dappenglas oder ähnliches Gefäß geben. Mit dem beiliegenden Pinsel eine dünne Schicht auf die Klebefläche auftragen. Trocknen lassen.
Anmerkung :
Wenn erforderlich, kann eine zweite Schicht aufgetragen werden.
- Kunststoff auf Metall aufbringen, wie unten beschrieben.
Anmerkung :
Kunststoff unmittelbar nach Oberflächenbehandlung auf das Metall aufbringen.

EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE

- Kunststoffzement an Metall für Metall-Inlays, -Kronen und -Brücken
Metalloberfläche wie oben beschrieben vorbereiten und die Restauration mit Kunststoffzement festkleben.
- Opaker an Metall für Komposit-Verblendungen und -Kronen
Oberfläche wie oben beschrieben vorbereiten und die Restauration in üblicher Weise aufbringen. Polymerisieren gemäß Herstellerempfehlung.
- Prothesenbasis an Magnet-Attachment
Oberfläche wie oben beschrieben vorbereiten und Attachment in üblicher Weise mit Autopolymerisat (GC UNIFAST Trad) anfügen.
- Prothesenbasis-Kunststoff an Metallgerüst, Klammern od Attachments
(a) Klebeflächen mit Aluminiumoxid sandstrahlen und im Luftstrahl reinigen.
(b) Wachsmodell der Prothese anfertigen.
(c) Nach dem Ausbrühen die Klebefläche mit Heißdampf reinigen.
Wachsreste mit einem Lösungsmittel vollständig entfernen.
(d) METALPRIMER II aufbringen.
(e) Prothesenbasis in üblicher Weise stopfen und polymerisieren.
- Intraorale Reparaturen beschädigter Kronen- oder Brücken-Verblendungen.
(a) Kofferdam legen.
(b) Metalloberfläche mit Karbidbohrer beschleifen und wie oben beschrieben vorbereiten.
Anmerkung :
Unbedingt Kofferdam verwenden und direkten Kontakt mit der Schleimhaut vermeiden. Bei Kontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Reparaturen von Zahnprothesen mit Metallgerüst, Klammern oder Attachments
(a) Klebeflächen aus Metall mit einem Karborundschleifer anrauhen.
(b) Klebefläche wie oben beschrieben vorbereiten.
(c) Autopolymerisat in üblicher Weise aufbauen.
- Verbindung von Kunststoff mit kieferorthopädischen Apparaten aus Metall
(a) Klebefläche wie oben beschrieben vorbereiten.
(b) Kfo-Kunststoff in üblicher Weise auf dem Apparat auftragen.

VERPACKUNG

1 Flasche (5 mL) METALPRIMER II

1 Pinsel (Nr 7)

AUFBEWAHRUNG

Empfehlung für die optimalen Eigenschaften: An einem kühlen Ort (4-25°C)(39.2-77.0°F) und vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahren.
Haltbarkeitsdauer: 2 Jahre ab Herstellungsdatum.

VORSICHT

- Nur zur Verwendung durch Zahnärzte und Zahntechniker für die empfohlenen Einsatzbereiche.
- Enthält Methacrylat. Nicht von Zahnärzten oder Zahntechnikern oder für Patienten zu verwenden, bei denen in der Vorgeschichte eine Methacrylat-Allergie aufgetreten ist. Bei Auftreten von allergischen Reaktionen sofort ärztliche Hilfe suchen.
- Bei Kontakt mit Haut oder Augen sofort mit viel Wasser spülen und ärztliche Hilfe suchen.
- Leicht entzündlich. Hohe Temperaturen, direkte Sonneneinstrahlung und Funkenbildung vermeiden. Nur in gut belüfteten Arbeitsräumen anwenden.
- Flüchtig. Behälter sofort nach Gebrauch wieder schließen.
- Den beiliegenden Pinsel (Nr. 7) NUR zum Auftragen von METALPRIMER II verwenden.
- Stets Schutzkleidung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille tragen.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein.
Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:
http://www.gceurope.com
In Amerika gilt folgender Link:
http://www.gcamerica.com
Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

REINIGUNG UND DESINFEKTION
VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen.
NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Zuletzt aktualisiert : 09/2017

METALPRIMER II

APPRÊT POUR LIER LES RÉSINES AUX MÉTAUX

METALPRIMER II contient un monomère spécial, le MEPS ou méthacrylate thiophosphorique, qui améliore la liaison des résines acryliques et des Composit-Werkstoffe à tous les types de métaux.

UTILISATION RECOMMANDEE

Liaison des résines et composites acryliques à tous les types de métaux, conformément à l'explication donnée cidessous à la section MODE D'EMPLOI.

CONTRE INDICATIONS

Eviter d'utiliser ces produits chez des patients présentant une allergie connue aux monomères ou polymères méthacrylates.

MODE D'EMPLOI

GENERALITES

Dans tous les cas

- Sabler les surfaces métalliques à l'alumine (oxyde d'aluminium) et éliminer l'alumine au moyen d'un pistolet à air comprimé.
Remarque:
Eviter toute contamination par de l'huile, un séparateur ou l'humidité des doigts, etc.
- Placer deux à trois gouttes de METALPRIMER II dans une cuvette ou un récipient analogue. Au moyen de la brosse, appliquer une fine couche sur la surface de liaison. Laisser sécher.
Remarque :
Si nécessaire, on peut appliquer une seconde couche.
- Appliquer la résine sur le métal selon les instructions ci-dessous.
Remarque :
Appliquer la résine contre le métal immédiatement après avoir préparé la surface.

APPLICATIONS RECOMMANDEES

- Ciment à la résine sur métal pour inlays métalliques, couronnes et bridges
Préparer la surface du métal de la façon spécifiée ci-dessus et coller la restauration au moyen de ciment à la résine.
- Résine opaque sur métal pour facettes et couronnes en résine composite
Préparer la surface selon les instructions ci-dessus et appliquer la résine opaque (GC GRADIA) de la manière habituelle. Vulcaniser selon les recommandations du fabricant.
- Base de prothèse sur attache magnétique
Préparer la surface selon les instructions ci-dessus et fixer l'attache de la manière habituelle en utilisant une résine acrylique auto-vulcanisante (GC UNIFAST Trad).
- Résine de base de prothèse sur base, crochet ou attache métallique
(a) Préparer la surface de liaison en la sablant à l'alumine et en éliminant l'alumine au pistolet à air comprimé.
(b) Constituer une prothèse en cire.
(c) Après avoir éliminé la cire, nettoyer la surface de liaison au moyen d'un nettoyeur à vapeur. Enlever totalement la cire au moyen d'un solvant.
- Appliquer le METALPRIMER II
- Bourrer et vulcaniser la base de prothèse de la manière habituelle.
- Réparation dans la bouche de facettes de couronnes et de bridges endommagées
(a) Placer une digue dentaire.
(b) Nettoyer la surface métallique au moyen d'une fraise au carbure et préparer selon les instructions ci-dessus.
Remarque :
S'assurer de l'emploi de la digue et éviter le contact direct avec la muqueuse buccale. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
- Réparation d'une prothèse avec base, crochet ou attache métallique
(a) Rendre rugueuse la surface de liaison du métal au moyen d'une pointe en carborundum.
(b) Préparer la surface de liaison comme mentionné ci-dessus.
(c) Effectuer la réparation au moyen d'une résine autovulcanisante, de la manière habituelle.
- Liaison d'une résine aux appareils orthodontiques métalliques
(a) Préparer la surface de liaison comme mentionné ci-dessus.
(b) Appliquer la résine orthodontique sur l'appareil de la manière habituelle.

CONDITIONNEMENT

1 flacon (5 mL) de METALPRIMER II

1 brosse (n° 7)

CONSERVATION

Pour des performances optimales, conserver dans un endroit frais (4-25°C)(39.2-77.0°F), à l'abri de la lumière du soleil.
Stabilité : 2 ans après la date de fabrication.

ATTENTION

- Réservez aux professionnels de la dentisterie pour les applications recommandées.
- Contient du méthacrylate. Ne doit pas être utilisé par les opérateurs ni sur les patients présentant des antécédents d'allergie aux méthacrylates. En cas de réponse allergique, demander l'avis d'un médecin.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander l'avis d'un médecin.
- Inflammable. Eviter les températures élevées, l'exposition directe à la lumière du soleil et aux sources de chaleur. Utiliser dans un endroit bien aéré.
- Volatile. Fermer immédiatement le récipient après l'emploi.
- Réserver la brosse jointe (n° 7) UNIQUEMENT à l'utilisation avec METALPRIMER II
- Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:
http://www.gceurope.com
ou pour l'Amérique
http://www.gcamerica.com
Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

NETTOYAGE ET DESINFECTION

Systèmes de distribution multi-usage: pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants.
Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Dernière mise à jour : 09/2017

METALPRIMER II

METALPRIMER II contiene uno speciale monomero (MEPS : metacrilato tiofosforico) che favorisce il legame di resine acriliche e di materiali compositi con ogni tipo di metallo.

USO CONSIGLIATO

Legame di resine acriliche e composite con ogni tipo di metallo, come indicato nelle ISTRUZIONI PER L'USO sottostanti.

CONTROINDICAZIONI

Evitare di usare il prodotto in pazienti notoriamente affetti da allergie al monomero o al polimero di metacrilato.

ISTRUZIONI PER L'USO
GENERALITÀ

In tutti i casi

- Sabbiare le superfici in metallo con allumina (ossido di alluminio) e pulire con pistola ad aria compressa.
Nota :
Evitare il contatto con olio, separatore o liquido eventualmente presente sulle dita, ecc.
- Versare 2-3 gocce di METALPRIMER II in una bacinella o in un contenitore simile. Usando il pennello in dotazione, applicare un sottile strato sulla superficie di congiunzione. Lasciare asciugare.
Nota :
Se necessario, si può applicare un secondo strato.
- Applicare la resina al metallo come sotto indicato.
Nota :
Applicare la resina al metallo immediatamente dopo aver preparato la superficie.

APPLICAZIONI CONSIGLIATE

- Legame del cemento-resina al metallo per intarsi, corone e ponti
Preparare la superficie in metallo come sopra indicato e poi cementare l'elemento protesico con il cemento-resina.
- Legame Opaco con metallo per veneers e corone in resina composita
Preparare la superficie in metallo come sopra indicato e applicare l'Opaco (GC GRADIA) nella maniera consueta. Per la polimerizzazione seguire le raccomandazioni del produttore.
- Protesi mobili con attaches magnetici
Preparare la superficie come sopra indicato e fissare gli attacchi nella maniera consueta usando resina acrilica auto-polimerizzante (GC UNIFAST Trad).
- Protesi mobili in resina con placche base, ganci o attacchi in metallo
(a) Preparare la superficie mediante sabbiatura con allumina e pulire con pistola ad aria compressa.
(b) Formare la dentiera in cera.
(c) Dopo aver sciacquato via la cera, pulire la superficie di congiunzione con un apparecchio a vapore. Togliere completamente la cera utilizzando un solvente.
- Applcare il METALPRIMER II
- Riempire e polimerizzare la base della dentiera nella maniera consueta.
- Riparazione all'interno della bocca di ponti e corone danneggiati
(a) Mettere la diga di gomma.
(b) Pulire la superficie in metallo con fresa al carburo e preparare come sopra indicato.
Nota bene :
Usare diga di gomma ed essere certi di evitare il contatto con i tessuti orali. In caso di contatto, lavare abbondantemente con acqua e porre sotto controllo medico.
- Riparazione delle protesi mobili con placche base, ganci o attacchi in metallo
(a) Rendere ruvida la superficie di congiunzione del metallo utilizzando una punta di carburo al silicio.
(b) Preparare la superficie di congiunzione come sopra indicato.
(c) Eseguire la riparazione utilizzando resina auto-polimerizzante nella maniera consueta.
- Legame della resina con gli apparecchi ortodontici in metallo
(a) Preparare le superfici di congiunzione come sopra indicato.
(b) Applicare la resina ortodontica all'apparecchio nella maniera consueta.

CONFEZIONE

1 fiasco (5 mL) di METALPRIMER II

1 pennello (N° 7)

CONSERVAZIONE

Per un utilizzo ottimale, conservare in luogo fresco (4-25°C)(39.2-77.0°F) lontano dalla luce solare diretta.

Scadenza : 2 anni dalla data di fabbricazione.

ATTENZIONE

- Usò riservato a professionisti in campo odontoiatrico per le applicazioni consigliate.
- Contiene metacrilato. Non deve essere utilizzato da operatori o su pazienti con anamnesi di allergia ai metacrilati. In caso di risposta allergica rivolgersi a un medico.
- In caso di contatto con la pelle o gli occhi, sciappare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico.
- Infiammabile. Evitare le temperature elevate, la luce solare diretta e le fonti di combustione. Utilizzare in zona ben aerata.
- Volatile. Sigillare il contenitore immediatamente dopo l'uso.
- Utilizzare il pennello in dotazione (N° 7) SOLO con METALPRIMER II
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su:
http://www.gceurope.com
o per le Americhe
http://www.gcamerica.com
Possono anche essere richiesti al fornitore.

PULIZIA E DISINFEZIONE
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTIUSO: per evitare contaminazione crociata fra i pazienti, questo dispositivo richiede una disinfezione di medio livello. Immediatamente dopo l'uso ispezionare se il dispositivo e l'etichetta sono deteriorati. Gettare il dispositivo se danneggiato.
NON IMMERGERE. Pulire con cura il dispositivo per prevenire l'essiccazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto di presidio sanitario per il controllo dell'infezione di medio livello in conformità con le line guide regionali/nazionali.

Ultima revisione : 09/2017

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

(ES)

METALPRIMER II

ADHESIVO DE UNIÓN DE RESINA A METAL

METALPRIMER II contiene un monómero especial (MEPS : Metacrilitato tiofosfórico) que fomenta la unión entre resinas acrílicas y composites a todo tipo de metal.

USO RECOMENDADO

Unión de resinas acrílicas y composites a todo tipo de metal según se indica más adelante en las INSTRUCCIONES DE USO.

CONTRAINDICACIONES

Evite utilizar este producto en pacientes con alergias conocidas a monómero de metacrilato o polímeros de metacrilato.

INSTRUCCIONES DE USO

GENERAL

En todos los casos

- Arenar las superficies de metal con alumína (óxido de Aluminio), y limpie soplando con una pistola de aire.
Nota:
Evite contaminar con aceite, separador, humedad de los dedos, etc...
- Dispense 2-3 gotas de METALPRIMER II en un vaso dappen o recipiente similar. Usando el pincel proporcionado, aplique una capa fina en la superficie de unión. Dejar secar.
Nota:
Puede aplicarse una segunda capa si es necesario.
- Aplique la resina al metal como se indica abajo.
Nota:
Aplique la resina al metal inmediatamente tras la preparación de la superficie.

APLICACIONES RECOMENDADAS

- Cemento de resina sobre metal para inlays de metal, coronas y puentes
Prepare la superficie del metal como se indica y fije la restauración con cemento de resina.
- Resina opaca sobre metal para coronas y veneers de composite
Prepare la superficie como se indica y aplique opaquero (GC GRADIA) de la forma habitual. Polimerice según las recomendaciones del fabricante.
- Base de dentadura de fijación magnética
Prepare la superficie como se indica y una la fijación de la manera habitual usando una resina acrílica de autofraguado (GC UNIFAST Trad).
- Base de dentadura de unión fija
(a)Prepare la superficie de unión arenando con alumina y posteriormente limpie soplando con una pistola de aire.
(b) Forme una dentadura de cera.
(c) Tras aclarar la cera, limpie la superficie de unión con vapor. Elimine la cera por completo utilizando un disolvente.
- Aplique METALPRIMER II
- Compacte y polimerice la dentadura base de la manera habitual.
- Reparaciones en boca de coronas, veneers y puentes dañados
(a) Coloque un dique de goma
(b) Limpie la superficie de metal con una punta de carborundum y prepare como se indica.
Nota especial:
Asegúrese de utilizar el dique de goma y evitar el contacto directo con los tejidos orales. En caso de contacto con los tejidos orales, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
- Reparador de dentadura con base de metal, gancho o fijación
(a) Haga rugosa la superficie de unión usando una punta de carborundum.
(b) Prepare la superficie de unión como se indica.
(c) Repare usando una resina de autofraguado de la manera habitual.
- Unión de resina sobre aparatos metálicos de ortodoncia
(a) Prepare las superficies de unión como se indica.
(b) Aplique la resina de ortodoncia sobre el aparato de la manera habitual.

PRESENTACIÓN

1 botella (5 mL) METALPRIMER II

1 pincel (No. 7)

ALMACENADO

Para una óptimo resultado, almacene en un lugar fresco (4-25°C)(39.2-77.0°F) lejos de la luz directa del sol.

Caducidad - 2 años desde la fecha de fabricación.

ATENCIÓN

- Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.
- Contiene Metacrilato. No debe ser manipulado por profesionales ni en pacientes con historial alérgico a los metacrilatos. En casos de respuesta alérgica, busque atención médica.
- En caso de contacto con la piel o los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
- Inflamable. Evite altas temperaturas, luz directa del sol y fuentes de ignición. Use en un lugar bien ventilado.
- Volátil. Cierre el recipiente inmediatamente tras el uso.
- Utilice el pincel proporcionado (No. 7) SÓLO para el uso con METALPRIMER II
- Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:

http://www.gceurope.com

o para América

http://www.gcamerica.com

También se pueden obtener de su proveedor.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

SISTEMA DE UTILIZACIÓN MULTI-USOS: para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio. Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo compruebe si la etiqueta está dañada. Deseche el dispositivo si está dañado.
NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes. Desinfectar con un producto de control de la infección de la salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Última revisión : 09/2017

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

NL

METALPRIMER II

BASIS VOOR HET VERBINDEN VAN KUNSTHARS MET METAAL

METALPRIMER II bevat een speciaal monomeer (MEPS: thiofosformethacrylaat) dat de hechting van kunstharsen en composieten aan alle metaalsoorten bevordert.

AANBEVOLEN GEBRUIK

Het verbinden van kunstharsen en composieten met alle metaalsoorten, zoals hieronder in de gebruiksaanwijzing beschreven.

CONTRA-INDICATIE

Vermijd het gebruik van dit product bij patiënten waarvan bekend is dat ze allergisch zijn voor methacrylaat monomeer of methacrylaat polymeer.

- GEBRUIKSAANWIJZING**
ALGEMEEN
In alle gevallen
- Metalen oppervlakken met alumina (aluminiumoxide) zandstralen en schoonblazen met luchtdrukpistool.
Opmerking : Vermijd verontreiniging met olie, separator of vochtige vingers, enz.
 - Giet 2-3 druppels METALPRIMER II in een dappenglaasje of een gelijkaardig bekerkje. Breng met behulp van de bijgeleverde penseel een dunne laag aan op het te verkleven oppervlak. Laat drogen.
Opmerking : Indien nodig mag een tweede laag aangebracht worden.
 - Breng de kunsthars aan op het metaal zoals hieronderaangegeven.
Opmerking : Breng de kunsthars onmiddellijk na de voorbereiding van het metaaloppervlak aan.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

- Kunstharsecement met metaal voor metalen inlays, kroon-en brugwerk
Bereid het metaaloppervlak voor zoals eerder aangegeven en verkleef de restauratie met het kunstharsecement.
- Opaker met metaal voor composiet vensterkronen (veneren)
Bereid het oppervlak voor zoals eerder aangegeven en breng de opaker (GC GRADIA) op de gebruikelijke wijze aan. Hard ut volgens de aanbeveling van de producent.
- Prothesesbasis met magnetisch attachment
Bereid het oppervlak voor zoals eerder aangegeven en breng het attachment op de gebruikelijke wijze aan met behulp van zelfpolymeriserende kunsthars (GC UNIFAST Trad).
- Prothese met metalen basis, beugel of attachment
 - Het te verkleven oppervlak met alumina zandstralen en schoonblazen met luchtdrukpistool.
 - Maak een tandopstelling in was.
 - Reinig, na de wasuitspatting, het te verkleven oppervlak met behulp van een stoomreiniger. Verwijder alle wasresten met behulp van een oplosmiddel.
- Breng METALPRIMER II aan.
 - Prothese persen en op de gebruikelijke wijze polymeriseren.
- Herstelling in de mond van beschadigde kroon- en brugvensters
 - Plaats een rubberdam.
 - Reinig het metalen oppervlak met een hardmetaalfrees en bereid voor zoals eerder aangegeven.
Waarschuwing : Gebruik kofferdam en vermijd direct contact met de mucosa. In geval van contact met de mucosa, onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.
- Herstelling van prothese met metalen basis, beugel of attachment
 - Maak het te verkleven metalen oppervlak ruw me behulp van een carborundumsteentje.
 - Bereid het te verkleven oppervlak voor zoals eerder aangegeven.
 - Herstel met behulp van zelfpolymeriserende kunsthars op de gebruikelijke wijze.
- Verbinding van kunsthars met metalen orthodontische toepassingen
 - Bereid de te verkleven oppervlakken voor zoals hoger aangegeven.
 - Breng orthodontische kunsthars aan op de gebruikelijke wijze.

VERPAKKING

1 fles (5 mL) METALPRIMER II

1 borstel (nr.7)

OPSLAG

Aanbeveling voor een optimaal resultaat, bewaar op een koele plaats (4-25°C)(39,2-77,0°F), afgeschermd van rechtstreeks zonlicht. Houdbaarheid : 2 jaar vanaf de productiedatum.

OPGELET

- Uitsluitend te gebruiken door professionele tandtechnici op de aanbevolen toepassingen.
- Bevat methacrylaat. Mag niet gebruikt worden door personen of bij patiënten met gekende methacrylaatallergie. Medische hulp inroepen in geval van een allergische reactie.
- Bij aanraking met de huid of de ogen onmiddellijk spoelen met water en medische hulp inroepen.
- Ontvlambaar. Vermijd hoge temperaturen, rechtstreeks zonlicht en vonken. Enkel in goed geventileerde ruimten gebruiken.
- Vluchtig. Sluit de fles na gebruik onmiddellijk af.
- De bijgeleverde penseel (nr.7) ENKEL gebruiken voor METALPRIMER II
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:
http://www.gceurope.com of voor Amerika
http://www.gcamerica.com
Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

REINIGING EN DESINFECTIE
MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dient dit instrument en het label gedesinfecteerd te worden. Inspecteer het instrument en het label direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het instrument niet meer indien beschadigd. NIET ONDERDOMPELEN. Reinig het instrument grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectiezie controle product welke voldoet aan de regionale/nationale richtlijnen.

Laatste herziening : 09/2017

METALPRIMER II

PRIMER TIL BINDING AF AKRYL/RESIN TIL METAL

METALPRIMER II indeholder en særlig monomer (MEPS : tiofosforinmetakrylat), som fremmer bindingen af akryl og komposit til alle slags metaller.

INDIKATIONER

Binding af akryl og komposit til alle metaltyper som beskrevet i BRUGSANVISNINGEN nedenfor.

KONTRAINDIKATIONER

Undgå brugen af produktet til patienter med kendt allergi overfor methakrylat monomer eller methakrylat polymer.

- BRUGSANVISNING**
GENERELT
I alle anvendelser
- Sandblåstr metaloverfladen med aluminiumoxyd og blæs rent med luftpistol. Bemærk : Undgå forurening med olie, separator eller fugt fra fingre etc.
 - Doser 2-3 dråber METALPRIMER II i et dappenglas eller lignende beholder. Brug den medfølgende pensel til at lægge et tyndt lag på bindingsoverfladen. Lad laget tørre. Bemærk : Om fornødent påføres yderligere et lag.
 - Læg akryl/komposit på det behandlede metal umiddelbart efter at METALPRIMER II er tør.

ANVENDELSESOMRÅDE

- Resin cement til guidindlæg, -kroner og -broer
Klargør metaloverfladen som beskrevet ovenfor og ementer med resin cement.
- Binding af opak resin til metal ved fremstilling af metal/ composit-kroner
Klargør overfladen som beskrevet ovenfor og påfør opak (GC GRADIA), idet man følger den normale procedure. Videre forarbejdning gennemføres som anbefalet af producenten.
- Akryl til magnetisk attachment
Klargør bindingsoverfladen som beskrevet ovenfor og isæt attachment på sædvanlig måde ved hjælp af selvhærdende akryl (GC UNIFAST Trad).
- Proteseakryl til metalstel, bjælge eller attachment
 - Sandblæs bindingsoverfladen med aluminiumoxyd og blæs rent med luftpistol.
 - Modeller og indstøb protesen på sædvanlig måde.
 - Når voksen er skoldet ud, renses bindingsoverfladenmed damprenser, og de sidste voksrester fjernes på sædvanlig måde (opvaskemiddel eller lignende).
- Påfør METALPRIMER II.
- Protesen pakkes og polymeriseres på sædvanlig måde.
- Reparation af beskadigede kroner og broer i munden
 - Anlæg kofferdam.
 - Rens metaloverfladen med et hårdmetalbor og sandblæs som beskrevet ovenfor.
 - Påfør METALPRIMER II
 - Byg op med komposit på sædvanlig måde
Vigtigt : Brug altid kofferdam og undgå kontakt med den orale slimhinde. I tilfælde af kontakt skylles omgående med vand og konsulteres.
- Reparation af proteseer med metalstel, bjæle eller attachment
 - Slib metallets bindingsoverflade ru med slibesten.
 - Sandblæs bindingsoverfladen som beskrevet ovenfor, og påfør METALPRIMER II.
 - Byg op med selvhærdende akryl på sædvanlig måde.
- Binding af resin cement til ortodontisk bjæle af metal
 - Sandblæs bindingsoverfladen som anvist ovenfor, og påfør METALPRIMER II.
 - Læg ortodontisk resin cement på bjæljen på sædvanlig måde.

PAKKE

1 flaske (5 mL) METALPRIMER II

1 børste (nr. 7)

OPBEVARING

For optimalt resultat skal, materialet opbevares ved stuetemperatur (4-25°C)(39,2-77,0°F) (Holdbarhed : 2 år fra produktionsdato).

FORSIGTIG

- Må kun benyttes af professionelle inden for tandpleje til de anbefalede formål.
- Indeholder metakrylat. Må ikke anvendes af operatører eller på patienter, som tidligere har haft allergiske reaktioner overfor metakrylater. Indtræffer en allergisk reaktion, skal der søges lægehjælp.
- Ved kontakt med hud eller øjne, skal man øjeblikkeligt skylle med vand og bagefter søge lægehjælp.
- Brandfarlig. Undgå høje temperaturer, direkte sollys og antændelsesklidre. Skal bruges i ventilerede rum.
- Lettfordampelig. Luk beholderen lige efter brug.
- Anvend ikke den medfølgende pensel (nr. 7) til andet end METALPRIMER II
- Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på:
http://www.gceurope.com eller for Amerika
http://www.gcamerica.com
De kan altid rekvireres hos dit depot.

RENGØRING OG DESINFECTIION
APPLICERINGSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinfecteres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres. MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONS/VÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden. Desinificer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Sidst revideret : 09/2017

METALPRIMER II

PRIMER FÖR BONDNING AV AKRYLAT/ RESIN TILL METALL

METALPRIMER II innehåller en speciell monomer (MEPS : tiofosfat metakrylat) vilket underlättar bondning av akrylat och kompositert till alla slags metaller.

ANVÄNDNINGSMRÅDE

Bondning av akryl och komposit till alla slags metaller enligt nedanstående BRUKSANVISNING.

KONTRAINDIKATIONER

Undvik att använda produkten på patienter med känd allergi mot metakrylatmonomerer eller metakrylatpolymerer.

- BRUKSANVISNING**
ALLMÄNT
Vid alla tillfällen.
- Sandblåstra metallytorna med aluminiumoxid och blåstra rent. OBS. Undvik kontamination av olja, separationsvätska eller fukt från fingrarna.
 - Håll upp 2-3 droppar METALPRIMER II i ett dappenglas eller liknande. Pensla med den medföljande pensel ett tunt lager på ytan som skall bondas. Låt torka. OBS. Lagg på ett andra lager om så behövs.
 - Lagg akrylat/ resin på metallytan omedelbart efter att METALPRIMER II torkats.

ANVÄNDNINGSMRÅDEN

- Resin cement för metallinlägg, kronor och broar
Förbehandla metallytan som ovan och cementer restaurationen med resin cement.
- Bonding av opakt resin till metall vid metall/ kompositkronor
Förbehandla metallytan som ovan och lägg på opak (GC GRADIA) på vanligt sätt. Hårda enligt fabrikantens anvisningar.
- Protetas (akryl) mot magnetattachment
Förbehandla metallytan enligt ovan och sätt i attachmentet på vanligt sätt. Använd självpolymeriserande akrylat (GC UNIFAST Trad).
- Protetas (akryl) mot metallbas (skelett), klammer eller attachment
 - Sandblåstra metallytan med aluminiumoxid och blåstra rent.
 - Gör en protesusättning i vax och bädda in i kyvett.
 - När vaxet är bortspolat, rengöras ytan som skall bondas med ånga. Åvlågsna alla vxrester med ett lösningsmedel.
 - Pensla på METALPRIMER II, låt torka.
 - Bädda in och polymerisera som vanligt.
- Reparationer av trasiga kronor och fasader på plats i munnen
 - Lag kofferdam.
 - Rengör metallytan med karborundumpets och förbehandla som ovan.
 - Pensla på METALPRIMER II, låt torka.
 - Bygg upp med komposit som vanligt. Viktigt : Använd alltid kofferdam och undvik kontakt med den orala vävnaden. Vid fall av direkt kontakt, skölj omedelbart med vatten och konsultera läkare.
- Reparation av delprotas med metallskelett, klammer eller attachment
 - Rugga upp metallytorna med karborundumpets, sandblåstra med aluminiumoxid och blåstra rent.
 - Pensla på METALPRIMER II och låt torka.
 - Bygg upp med självpolymeriserande akrylat som vanligt.
- Bondningsresin för ortodontisk apparatur av metall
 - Förbehandla metallytan som skall bondas som ovan.
 - Applicera ortodontiskt resin som vanligt.

FÖRPACKNING

1 flaska (5 mL) METALPRIMER II

1 borste (No.7)

FÖRVARING

För optimala resultat, materialet skall förvaras vid rumstemperatur (4-25°C)(39,2-77,0°F), (Lagringstid : 2 år från tillverkningsdatum).

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHET

- Bör användas enbart av tandvårdspersonal och till rekommenderade områden.
- Innehåller metaakrylat. Skall ej användas av personal eller på patienter som tidigare visat allergisk reaktion på metakrylat. Vid varje tecken på allergisk reaktion, sök läkavård.
- Om medlet kommer i direkt kontakt med hud eller ögon, skölj genast med vatten och sök läkare.
- Lättändtändligt. Undvik höga temperaturer, direkt solljus och öppen låga. Se till att rummet är väl ventilerat.
- Flyktigt. Sätt genast tillbaka locket.
- Använd den medföljande pensel (nr 7) enbart till METALPRIMER II
- Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på;
http://www.gceurope.com eller för Amerika på
http://www.gcamerica.com
Dessa kan också erhållas från din leverantör.

RENGÖRING OCH DESINFECTIION
APPLICERINGSYSTEM FÖR FLERGÅNGSBRUK: för att undvika korskontaminering mellan patienter så fodra dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera omedelbart enheten samt kvalitetsförämring av etiketten. Ifall skador kan ses, byt ut enheten. SÅNK INTE NER I DESINFEKTIONS/VÅTSKA. Rengör enheten noggrant och torka den ordentligt torr. Tillse att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad och registrerad i enlighet med regionala/nationella riktlinjer gällande infektionskontroll på mellannivå.

Reviderad senast : 09/2017

METALPRIMER II

PRIMER PARA UNIR RESINA A METAL

METALPRIMER II contém um monômero especial (MEPS: metacrilato tiofosfórico) que promove a aderência de resinas acrílicas e compostas a todos os tipos de metal.

UTILIZAÇÃO RECOMENDADA

Unir resinas acrílicas ou compostas a todos os tipos de metal, conforme indicado a seguir nas INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.

CONTRA-INDICAÇÕES

Evitar a utilização deste produto em pacientes com alergia conhecida ao monômero de metacrilato ou ao polímero de metacrilato.

- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**
GERAL
Em todos os casos
- Aplicar o jacto de óxido de alumínio (alumina) nas superfícies metálicas e limpar com ar comprimido. Nota: Evitar a contaminação com óleo, agente separador ou humidade dos dedos, etc.
 - Deitar 2-3 gotas de METALPRIMER II num pote de dappen ou num recipiente semelhante. Com o pincel fornecido, aplicar uma camada fina sobre a superfície de união. Deixar secar. Nota: Pode aplicar-se uma segunda demão, se necessário.
 - Aplicar a resina ao metal, conforme indicado a seguir. Nota: Aplicar a resina ao metal imediatamente depois de preparar a superfície.

APLICAÇÕES RECOMENDADAS

- Cimento de resina a metal em inlays, coroas e pontes metálicas
Preparar a superfície metálica conforme descrito acima e unir a restauração com cimento de resina.
- Resina opaca a metal em facetas e coroas de resina composta
Preparar a superfície como descrito em cima e aplicar a resina opaca (GC GRADIA) segundo a técnica habitual. Polimerizar de acordo com as instruções do fabricante.
- Base da prótese a encaixe magnético
Preparar a superfície como descrito em cima e unir o encaixe (attachment) de acordo com a técnica habitual, utilizando uma resina acrílica auto-polimerizável (GC UNIFAST Trad).
- Resina da base da prótese à base de metal, unidade de gancho ou ao sistema de retenção (attachment)
 - Preparar a superfície de união com o jacto de óxido de alumínio e limpar com ar comprimido.
 - Proceder ao encaeramento da prótese.
 - Depois de eliminar a cera, limpar a superfície de união com um dispositivo de limpeza por vapor. Eliminar a cera completamente com um solvente.
 - Aplicar METALPRIMER II.
- Confeccionar e polimerizar a base da prótese da forma habitual.
- Reparações na boca de coroas e facetas/pontes
 - Colocar um dique de borracha.
 - Limpar a superfície de metal com uma broca de carreto e preparar conforme descrito em cima. Nota especial: Lembre-se de usar um dique de borracha e evite o contacto directo com o tecido oral. Em caso de contacto, lavar imediatamente com água e consultar um médico.
- Reparações de prótese com base de metal, unidade de gancho ou attachment
 - Asperizar a superfície metálica de união com uma broca de carborundo (carboneto de silício).
 - Preparar a superfície de união conforme descrito em cima.
 - Reconstruir segundo a técnica habitual com resina auto-polimerizável.
- União de resina a aparelhos ortodónticos de metal
 - Preparar as superfícies de união conforme descrito em cima.
 - Aplicar a resina ortodóntica ao aparelho segundo a técnica habitual.

EMBALAGEM

1 frasco (5 mL) de METALPRIMER II

1 pincel (n.º 7)

ARMAZENAMENTO

Para uma ótima performance, conservar em local fresco (4-25°C)(39,2-77,0°F), protegido da luz do sol directa. Prazo de validade - 2 anos a partir da data de fabrico.

ATENÇÃO

- A ser utilizado apenas por profissionais da medicina dentária para as aplicações recomendadas.
- Contém metacrilato. Não deve ser utilizado por operadores nem em doentes com historial de alergias a metacrilatos. Em caso de reacção alérgica, consultar um médico.
- Em caso de contacto com a pele ou os olhos, lavar imediatamente com água e consultar um médico.
- Inflamável. Evitar temperaturas elevadas, a luz directa do sol e fontes de ignição. Usar em zonas bem ventiladas.
- Volátil. Fechar o recipiente imediatamente depois de usar.
- O pincel (n.º 7) fornecido deve ser dedicado ao uso EXCLUSIVO do METALPRIMER II
- Equipamentos de protecção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:
http://www.gceurope.com ou para as Américas
http://www.gcamerica.com
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO
SISTEMAS DE ENTREGA DE MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre pacientes, este dispositivo requer desinfecção de nível médio. Imediatamente após a utilização inspecionar o dispositivo e rótulo para verificar se há deterioração. Descartar o dispositivo danificado. NÃO MERGULHAR. Limpar cuidadosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfetar com um produto certificado para o controle da infecção de nível médio, de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Última revisão : 09/2017

METALPRIMER II

ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ ΡΗΤΙΝΗΣ ΣΕ ΜΕΤΑΛΛΟ

Ο παράγοντας METALPRIMER II περιέχει ένα ειδικό μονομερές (MEPS : θειοφωσφορικό μεθακρυλικό μονομερές) το οποίο προάγει τη συγκόλληση των ακρυλικών και συνθέτων ρητίνων σε όλους τους τύπους μετάλλων.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Συγκόλληση ακρυλικών και συνθέτων ρητίνων σε όλους τους τύπους μετάλλων όπως περιγράφεται παρακάτω στις ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΕΣ

Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος αυτού σε ασθενείς με γνωστή ευαισθησία σε μεθακρυλικά μονομερή ή μεθακρυλικά πολυμερή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΓΕΝΙΚΑ

- Σε όλες τις περιπτώσεις
- Αμυβοιλήστε τις μεταλλικές επιφάνειες με κόκκους αλούμινα (οξείδιο του αλουμινίου) και φυσήστε για να καθαρίσουν με την αεροστρίγγα. Σημείωση : Αποφύγετε την επιμόλυνση των επιφανειών με λάδια, διαχωριστικούς παράγοντες ή υγρασία από τα δάχτυλα, κλπ.
 - Εκχύψτε 2-3 σταγόνες του METALPRIMER II στο ειδικό δοχείο εφαρμογής ή άλλο παρόμοιας χρήσης δοχείο. Με το βουρτάκι εφαρμογής που διατίθεται στη συσκευασία τοποθετήστε ένα λεπτό στρώμα παράγοντα στην επιφάνεια προς συγκόλληση. Αφήστε την να στεγνώσει. Σημείωση : Αν απαιτείται μπορείτε να εφαρμόσετε εκ δεύτερο στρώμα.
 - Τοποθετήστε τη ρητίνη στο μέταλλο όπως περιγράφεται παρακάτω. Σημείωση : Τοποθετήστε τη ρητίνη στο μέταλλο αμέσως μετά την προετοιμασία της επιφάνειας.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΙΕΣ

- Συγκόλληση με ρητινώδη κόνια μεταλλικών ενθέτων, στεφανών και γεφυρών
Προετοιμάστε τη μεταλλική επιφάνεια όπως περιγράφεται παραπάνω και συγκολλήστε την αποκατάσταση με ρητινώδη κόνια.
- Συγκόλληση διαφανούς ρητίνης σε μέταλλο για φειές και στεφάνες συνθέτων ρητίνων
Προετοιμάστε την επιφάνεια όπως περιγράφεται παραπάνω και τοποθετήστε την διαφανή (GC GRADIA) με το συνηθισμένο τρόπο που προτείνει ο κατασκευαστής.
- Συγκόλληση βάσης οδοντοστοιχίας σε μανγνιτικό σύνδεσμο
Προετοιμάστε την επιφάνεια όπως περιγράφεται παραπάνω και συγκολλήστε τη σύνδεσμο με το συνηθισμένο τρόπο χρησιμοποιώντας αυτοπολυμεριζόμενη ακρυλική ρητίνη (GC UNIFAST Trad).
- Συγκόλληση βάσης οδοντοστοιχίας σε μεταλλική βάση, άγκιστρο ή σύνδεσμο
 - Προετοιμάστε την επιφάνεια συγκόλλησης αμμοβολώντας την με κόκκους αλουμίνιας και καθαρίζοντας καλά φυσώντας με την αεροστρίγγα.
 - Διαμόρφωση κέρνης βάσης οδοντοστοιχίας.
 - Μετά την απομάκρυνση του κεριού, καθαρίστε την επιφάνεια με συσκευή ατμού. Αφαιρέστε τελείως το κέρι με κάποιο διαλυτικό παράγοντα.
 - Εφαρμόστε τον παράγοντα METALPRIMER II.
 - Στοβήστε και πολυμερίστε το υλικό της βάσης της οδοντοστοιχίας με το συνηθισμένο τρόπο.
- Ενδοστοματική επιδιόρθωση καταστραμμένων στεφανών και όψεων γεφυρών
 - Τοποθετήστε ελαστικό απομονωτήρα.
 - Καθαρίστε τη μεταλλική επιφάνεια με εγγυλιφίδα τρυκατενίου και προετοιμάστε την όπως περιγράφεται παραπάνω. Ειδική σημείωση : Βεβαιωθείτε για τη χρήση ελαστικού απομονωτήρα και αποφύγετε την άμεση έκθεση του υλικού με τους μαλακούς ιστούς. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Επιδιόρθωση οδοντοστοιχίας με μεταλλική βάση, άγκιστρο ή σύνδεσμο
 - Αδρόποιήστε τη μεταλλική επιφάνεια συγκόλλησης με κυτελλοειδές από ανθρακοπιπίτιο.
 - Προετοιμάστε την επιφάνεια συγκόλλησης όπως περιγράφεται παραπάνω.
 - Δομήστε το έλλειμμα χρησιμοποιώντας αυτοπολυμεριζόμενη ακρυλική ρητίνη με το συνηθισμένο τρόπο.
 - Συγκόλληση ρητίνης σε μεταλλικά ορθοδοντικά μηχανήματα
 - Προετοιμάστε τις επιφάνειες προς συγκόλληση όπως περιγράφεται παραπάνω.
 - Τοποθετήστε την ορθοδοντικού τύπου ακρυλική ρητίνη στο μηχανήμα με το συνηθισμένο τρόπο.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

1 Μπουκάκι (5 mL) METALPRIMER II

1 Βουρτάκι (No. 7)

ΦΥΛΑΞΗ

Για ιδανική απόδοση, φυλάξτε το υλικό σε δροσερό μέρος (4-25°C)(39,2-77,0°F) Αποφύγετοντας την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως. Διάρκεια ζωής- 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.
- Περιέχει μεθακρυλικά μονομερή. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από επαγγελματίες ή σε ασθενείς με ιστορικό αλλεργίας στα μεθακρυλικά. Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Σε περίπτωση επαφής του προϊόντος με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Εύφλεκτο. Αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως και διάφορες πηγές ανάφλεξης. Πρέπει να χρησιμοποιείται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Πιπτικό. Κλείστε καλά το μπουκαλάκι αμέσως μετά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε το βουρτάκι εφαρμογής που διατίθεται με τη συσκευασία ΜΟΝΟ για χρήση του METALPRIMER II
- Ο προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικινδύνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στη διεύθυνση:
http://www.gceurope.com ή για την Αμερική
http://www.gcamerica.com
Επίσης μπορείτε να τις παραλάβετε από τον προμηθευτή σας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΩΦΙΑ
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗΣ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: για την αποφυγή διασταυρωμένης επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών ή συσκευή αυτή απαιτεί μέτριο βαθμό αποστείρωση. Αμέσως μετά τη χρήση επιθεωρήστε τη συσκευή και την επικεία της για πιθανή μετάπτωση της κατάστασής της. Απορρίψτε τη συσκευή αν έχει καταστραφεί. ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Καθαρίστε σχολαστικά τη συσκευή προς αποφυγή ζήρασης και συσσωρεύσης μολυσμακών στοιχείων. Αποστείρωστε με ένα μέτριο βαθμού εγκεκριμένο αποηητικό προϊόν ιατρικής χρήσης σύμφωνα με τις τοπικές/εθνικές Οδηγίες.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 09/2017

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης